

2 PEDRO Pedroa onte'ti o'manigmadoya'uyate.

Huaknopoe'eritaj Pedroa o'manigmadoya'uyate.

¹ Do Simón Pedro ijje^{po} on'nigmadoya'ne, huadi'da huaknopoe'eri huama'buy. Jesucristoen huanigpeika'eri ijje^y. Jesucristoen kamanbatia'pakike'po Diosa me'ta'mona'uyne. Opu^d konigti oro' Diostaj kenpa'ti Jesucristotaj moknopoe^{ne}. Dios kenpa'da huadakda o'epo Jesucristotaj oknopoe^{nok} oro'en dakhuea' e'ka' bokkahuea'po mo'nopo'yarea'ne. Huadakda mo'ene mona'ne. ² Diostaj Jesús Huairitaere nogiti nogiti moknopoe^{nok} Diosa nogiti mo'tinepahui'po 'urunopo'da mo'manopo'toike' kenpa'ti daka' mo'manoeye'. Kenda on'nigtiona'pakika'ne.

Jesucristotaj huaknopoe'eri nogiti nogiti 'urua'nanada nopoika'dik mo'e.

³ Teynanada o'e Dios. Teyda o'epo 'urua'nanada e'ka'taj bo'tihuapokika'ne. Kenpa'ti daka' kan'nigpeike'po bo'tihuapokika'ne. Diostaj oknopoe^{nok} nogiti nogiti 'urunanada Diosen kika'dik o'ene. Kenpa'ti Dios 'urunanada o'epo huadaknanada o'kika'po oro'taj mo'baktie'ea'uyne konig ke'nensi'po huae' mo'baktie'ea'uyne. ⁴ Dios o'pakpo kenpa'ti teynanada o'epo, "Katetapi' bo'eretpakika'uy kan'batike'po on'tihuapokapone. Dakhuea'

bo'kika'uy kan'batike'po on'tihuapokapone. Kenpa'ti konig Diosen 'urunopo' kan'nopo'toike'po on'tihuapokapone." Diosa o'pakpo mona'uyne. ⁵ Konigepo Diostaj mo'noknopopopo huakka' mo'deretpakpo 'urua'nanada mogkika'. Kenpa'ti Diosen nogiti nogiti mon'nopoika'. ⁶ Kenpa'ti katetapi' e'eretpakpi' keje' a'dik mo'nepo nogiti nogiti huadakyoda ijka'apoy mon'nopopopo huadak mogkika'. Dakhuea' kahue' mo'ne. Kenpa'ti pai'da e'nopo'enayo diayhue'ada Diostaj daka' mo'noknopounhuahua'po batikhue' mo'ne. Kenpa'ti Diosda e'epa'tij huakka' mon'pakpo kenpa'da Diosenyo'da mon'pakpo mogkika'. ⁷ Diosenyo'da yag'kika'po konig huama'buytaj di' ee'pa' aya'tada di' mon'mae. Oknopopohue' huae'eritakon di' mon'mae.

⁸ Kenda konig nogiti nogiti e'kika'nayo nama'da kikhue' o'eapone kenpa'ti nogiti nogiti 'uruda Jesucristo Huairitaj oknopopopone. ⁹ Ken konig kikhue' ee'nayo konig ikpobig konig ikpohuiok o'ene. Diosa oro'en dakhuea' e'ka' bokkahuea'uyne ida okkahuedene. ¹⁰ Diosa konig huasi'po a'matopoya'po mo'baktie'ea'uynok nogiti nogiti Diosen mogkika'po nogiti nogiti mo'noknopoika'po mo'noknopopopo batikhue' mo'eapo. ¹¹ Diosen 'urunanada o'kika'nok Jesucristo Huairi o'pakpo durugteda kurudyo bo'tohua'apone. Jesucristo huamanopo'yarea'eria mo'noanhuahuika'apone. Diosensi'po o'noanhuahuika'apo.

¹² Kenda o'nona'dene mo'nopoedet kenpa'ti buttida hua'a daka' moknopoika'det okkahuehue'

ka'ne'po onte'ti on'manopo_{ea}'ika'ne. 13-14 A'ti ij**bu**eyapoy Jesucristo Huairi_a menopo_{ea}'dene. Do bueyhued ij**je**po ona'ti on'manopo_{ea}'ne. 'Urunopo'da daka' yan'nigpe**i**ka'. Diostaj 'urunanada yanigpe**i**ka'. Ona'ti on'manopo_{ea}'ne. 15 In on'nigmadoya'nig do e'bueyde'te yan'nopounhuahuika'apet.

Cristotaj Pedro nogomeyere on'tiahuay'uyate. 'Urua'nanada senogda o'uyate.

16 Jesucristo huaboro' huairi o'epo teynanada o'e. 'Urunanada o'epo o'tiakapo. 'Urunanada kenpa'ti senogda o'tiahuay'uy. Da onahue' o'nene. Ijtiahuay'uy**po** buttida o'nona'ne. 17-18 Ken Jesú**s**ere ote'te o'epo, nog huanigpe**i**ka'eri doere o'epo, konig Dios o'ika' eynanada keregnada senognanada o'ea'nok Apag Diosa o'eypaka'uy. Kenpa'ti "In do'hued Huasi'po huadi'da me'taene. Kentaj ij**t**odurug**p**aki." Kurudya' hua'ayo'da o'pee'uy. Jeyya'da Diosya' o'pee'uy.

19 A'nennada Diosen huamanbatia'pakeria Cristotaj on'timadoya'uyate. Apagba'te daka' on'timadoya'uyate. Apagba' mon'to**e**po buttida o'e mon'nopo**e**po nigpe**e**dik mo'ne. Huakjey o'bakpakpo jeyda o'enok 'uruda tiahuaydik o'ene. Konigti Apagba' o'tiahuaypo Jesucristotaj moknopo**ea'ne. Kenpa'ti Jesucristo e'tiakte mo'nopo'to**e**po 'urunanada moknopo**ea**po. Konig jeyda siokpo huanopo'taj e'ta'te huadaknada moknopo**ea**po. 20-21 Diosen huamanbatia'pakeria Apagba' on'manigmadoya'uyate. Cristotaj buttida on'timadoya'uyate. Hua'enda on'nopo**e**po madoyahue'ada Diosen Nokire**ga** o'manopo'to**e**po**

o'manopo_eanok Diosen hua'a on'batia'pakpo kenpa'ti on'manigmadoya'uyate. Kenda daka' yan'nopo_eti', ijjay.

2

Nama'da huamanmadika'eritaj konig o'ne e'tia'pak.

(Jud. 4-13)

¹ A'nennada Israel aratbuttaj Diosen hueretda huamanbatia'pakeria 'uruda on'mana'ika'uyate. Buttida on'manmadikika'uyate. Kenpa'ti nama'da huamanbatia'pakeria nama'da on'manmadika'uyate. Oy konigti opudomeyere nama'da huamanmadika'eri o'neapo. "Diostaj buttida o'manmadikay," on'batia'pakpo da on'manmadika'apo. Kenomeytaj Cristo hueypa cruzte o'manigbuey'uynig'a "Jesucristotaj oknopo_ehue'dik mo'e." Nama'da on'batia'pakaponok Diosa ida castiga o'magka'apo. ² O'deretpakpo dakhuea'da ogkika'apo. Nama'da on'manmadika'po nama'da ogkika'apo. Huakka' huaknopo_e'eria on'pe_edepo konigti dakhuea'da ogkika'apo. Jesucristoen buttida hua'ataj on'tierikapo. ³ Opuden huakupe on'pakpo nama'da mo'manmadika'apone. "Huakupe beyok," mona'apo. A'nenda "Dakhuea' huaka'eritaj kenpa'ti nama'da huamanmadika'eritaj castiga diga' ijmagka'apoy." Diosa oa'uyate. A'ti castiga o'magka'apo.

⁴ A'nennada sue'da Diosen huata'moneri kurudyo Diosere o'nepo Diostaj nigpe_ehue'da o'nepo dakhuea'da ogka'uyate. Diosa

matinepahuihue'da castiga o'magka'po
 sikkiregyo pai'da kan'nopo'unhuahuike'po
 o'maen'uyate. Diosen castiga diga'
 egka'te sikkiregyo on'maunhuahua'.
 5 Kenpa'ti a'nennada e'pogtone' tiakhued
 Noéere huakka'nanada aratbut o'nuyate.
 Aratbut dakhuea'nanada ogkika'uyate.
 "Yan'nopo'korea', yan'nopo'korea', Diostaj
 yan'nigpejika', onte'ti huadak yag'kika'."
 Noéa o'mananhuahuika'uynig'a peehue'
 o'nika'uyatenok Diosa matinepahuihue'
 o'epo e'pogtone' o'ta'mona'uyate. Aya'da
 on'bata'kot'uyate. Noétaj sietetakon
 kusi'petone'yo Diosa o'batioka'nok ta'kothue'
 o'nuyate. 6 Kenpa'ti a'nennanada Sodoma
 huakka' jak huae'eri kenpa'ti Gomorra
 huakka' jakyo huae'eri o'nepo dakhuea'da
 ogkika'po nopo'koreahue' o'nenok Diosa castiga
 o'magka'po aya'tada jakbeta' o'bakpaka'uyate.
 Aya'da on'mabuey'uyate. Parokupoyo'da
 o'uyate. Diosa aya' dakhuea' huaka'eritaj
 diga' castiga o'magka'apo a'manopoeaya'po
 Sodoma Gomorraeretaj o'bakpaka'uyate.
 7-8 Lotnayo huadaka'da o'uyate. Sodomayo
 o'ika'uyate. Jaktaj Diosa bakpakahued
 aratbut dakhuea'da ogkika'uyate. Aratbut
 dakhuea'nanada ogkika'nok Lot kenda
 o'batiahuayika'po suhue'da o'makepo kenpa'ti
 pai'da o'maknopo'unhuahua'uyate. Ken
 Sodoma jaktaj Diosa bakpakahued ee'te
 Lottaj o'toepo o'torokuyate. 9 Ken oro'takon
 Diosa dakhuea' e'ka' nopo'tiokika'dik mo'ene.
 Diosenyo'da e'kika'ta' e'paknayo toto' engaña

e'nika'tada Diosa bo'tiokika'apone. Dakhuea' huaka'eritanayo pai'da on'nopo'unhuahua'po Diosa o'matounhuahuika'po nogok kene'huaya' huame'noete "Dakhuea' boka'uy." Diosa o'mana'apo. Castiga o'magka'apo.

10 Kenomey nama'da huamanmadika'eri hua'enda o'deretpakpo Diostaj me'pukhue' o'nepo Jesús Huairitaj e'nigpeeta' pakhue' o'nepo Diosen 'urunanada huairitaj dakhuea' on'bahuaa'po. Me'pukhue'da kenpa'ti huiyoka on'bahuaa'po. Diosa castiga o'magka'apo.

11 Diosen huata'monerinayo teynanada ee'pi' ighua'da manahue'dik o'nepo Diosen 'urunanada huairi "dakhuea' ogka'," huaahue' o'ne Diostaj.

12 Inomey nama'da huamanmadika'eri nopoehue'ada dakhuea' on'da'ika'. Diosa castiga o'magka'apo. On'mabueyapo. Konig 'uhuanig o'nepo. 'Uhuanayo nopoehue'ada o'pakpo o'ka'. Huape' on'batiaraka'ika'.

13 Nama'da huamanmadika'eri dakhuea' ogkika'nok pai'nanada on'nopo'eapo. Kenpa'da e'durugpakta' on'deretpakika'. "Hueretda huaknopo'e'eri o'ey." Nama'da on'batia'pakpo opudere ogkupopakpo on'batadi'kea'po durugteda on'batobape'po. Engaña ijmagkay on'nopoepo durugda o'ne. Nama'da huamanmadika'eritaj bakkira'dik mo'ene.

14 Nama'da huamanmadika'eri ettone' on'tiahuaypo diga' o'deretpakika'po dakhuea' ogka'po sue'da huaknopo'eritaj, "Durugteda dakhuea' mogka'." Nama'da on'manika'po kenpa'ti huakka'da katepi' e'tamaeta' o'deretpakika'. "Dakhue'da o'ne," Diosa

oa'de. ¹⁵ Kenpa'ti inomey huamanmadika'eri buttida hua'ataj on'batikdepo konig Diosya' ekyoyahue' nama'da ogkika'po. Konig Balaam o'ka'uyate inomey ogkika'. A'nennada Balaam Diosen huamanbatia'pakeri o'epo Beorensi'po o'uyate. Huakka' huakupeta' o'eretpakpo Diostaj nigpeehue'da o'epo dakhuea'da o'ka'uyate. ¹⁶ Diostaj nigpeehue'ada e'hua'te Balaamen burra 'uhua'a aratbuten hua'a ona'po "Huakupeta' i'pakpo Diostaj nigpeehue'ada dakhuea' i'ka'ne. Kenda kahue' yae'." Burra 'uhua'a ona'nok o'kore'uyate.

¹⁷ Konig hue'ey okposagyo ehue' ee'yo nama'da huamanmadika'eri konig o'ne. Hue'ey okposagyo ehue' ee'yo bohua'nig'a ehue' o'e. Nama'da huamanmadika'eriyo bohua'nig'a daka' manmadikahue' o'ne. Kenpa'ti konig e'sihui' huihued bapoka o'tohua' konigti kenomey o'ne. E'hui'ta' bo'paknig'a huihue' o'e. 'Uruda e'manmadika' e'peeta' bo'paknig'a peehue' mo'e. Nama'da on'manmadika'nok Diosa castiga o'magka'apo. Sikkiregyonana on'noeonhuahuika'apo.

¹⁸ "Dakhuea' e'ka'tada. Katepi' o'pakpo e'kika'tada. Diosa castiga ogkahue' mo'ika'ne." Da on'mana'po, "Yan'tiak, oro'ere dakhuea' mogka'." Nama'da on'mana'po huabokerek huaboa'da e'noknopode'te huaboa'da Diosta e'nigpeede' kenomeytaj nama'da on'mana'po. ¹⁹ "Katepi' bo'pakpo kika'dik mo'ene." Huaboa'da huaknopoe'eritaj nama'da e'mana'tada nama'da huamanmadika'eria huadak kikhue'dik o'nepo dakhuea' ogkika'. Konig toto'en huanaba'

o'nepo dakhuea' ogkika'po batikhue'dik o'ne.
²⁰ Sue'da aratbut dakhuea' ogka'depo huaboada
 Jesucristo Huairitaj o'noknopoe'depo, Jesucristo
 huamanopo'yarea'eritaj on'nopo'korea'depo
 onte'ti Dioseno'da ogkika'depo nogok
 ona'ti dakhuea' egkika'nayo kenomeytaj
 ke'poda e'dik o'neapo. Dakhue'nanada
 e'dik o'neapo. ²¹ Oknopoehue' huae'eria
 sue'da dakhue'mon e'eada Diosen huadak
 hua'a on'peedepo o'noknopoe'depo nogok
 eknopoe'deada e'batiknayo onte'ti dakhuea'
 eka'nayo dakhue'nanada o'ne. ²² Eknopoe'de'te
 onte'ti dakhuea' egkika'nayo konig kuhua o'ne
 kenpa'ti konig huakyari' o'ne. "Kuhua hu'enda
 e'okpi' onte'ti on'minika'. Huakyari' huaboada
 e'oo'deada onte'ti samibiyo o'huedika'." Kenda
 aratbut buttida oa'ika'.

3

Jesucristo Huairi onte'ti o'tiakapo.

¹ A'nenda on'nigmadoya'uyne. Onte'ti
 on'nigmadoya'ne, huadi'. Onte'ti e'manopoea'ta'
 on'tipakne. Onte'ti e'maboroay'ta' ijpaki.
² Diosen huamanbatia'pakeri on'mana'uyate.
 Kenda Diosa o'ka'apo kenpa'ti konig o'eapo
 on'manbatia'pakuyate. Onte'ti onte'ti
 on'nopoeanhua'apone. Kenpa'ti Jesucristo
 oro'en huairi kenpa'ti oro'en dakhuea' e'ka'
 huamanopo'yarea'erien e'mana' Cristoen
 huata'mona'eria mona'uyne. Onte'ti onte'ti
 on'nopoeanhua'apone.
³ In ijbattia'pakaponig yan'nopoe'. Nogok
 Jesucristo tiakhued kene'huaya' huame'noete

huakka' oknopōehue' huā'eri o'neapo. Katepi' dakhue'da huā'enda on'pakpo ogkika'apo. Diostaj on'tierikapo. ⁴ “Onte'ti ijtiakapoy.” Jesús a oa'uyatenig'a, menpa' nama'da oa'uyate. Ehue' tiakhue' o'eapo. A'nenda huadari e'ka'te oro'en adhuea'pane' on'mabuey'uyate oy kenpa'ti huadari konigti o'e. Oknopōehue' huā'eria on'batia'pakaponig'a. ⁵ A'nennada Diosa oa'uynok huaboa'da kurud siokpoere niokpokon puug nog o'uyate. Kenpa'ti hue'ey o'uyate. Diosa onte'ti oa'uynok hue'eyya' huadari ote'ere o'oroka'uyate. Huadariere e'pog huahueere o'uyate. Kenda oknopōehue' huā'eria eknopōe'ta' pakhue' o'ne. ⁶ Kenpa'ti a'nenda Noé e'noete aratbut dakhuea'da ogkika'uynok Diosa castiga a'magkaya'po e'pogtone' o'matita'mona'po aya'da on'mabuey'uyate. ⁷ “Kurud huadariere aya'da bo'tiahuayika'nig aya'da mahuigdik o'eapo.” Diosa kenpa'ti oa'po oy ta'aka huamamey o'nigika'ne. Nogok “Dakhuea' boka'nok castiga ogka'dik o'nene.” Diosa o'mana'depo castiga o'magka'apo kenpa'ti kurud huadariere o'mahuigapo.

⁸ Kenpa'ti mil huabayok ijhue'nananada o'pokonhuahua' oro'nayo o'nopōey. Diosnayo konig oro' nopōehue' o'e. Mil huabayok ijhue'nanada o'unhuahua' nopōehue' o'epo idada o'pok o'nopōe Diosnayo. Mil huabayok ee'pi' nogme'noetida Diosnayo o'tonopōika', huadi'da egomey. ⁹ Kenpa'ti “Ijtiakapoy.” Jesús Huairia mona'uyne. Tiakhued o'epo ijhue'nada o'epo o'tiak sue'da huakka'a nama'da on'nopōenig'a aratbuttaj

o'matinepahui'po castiga e'magka'ta' pakhue' o'epo dakhuea' huaka'eritaj e'manopo'korea'ta' o'manigunhuahua'po castiga e'magka'ta' pakhue' o'epo aya'tada e'manopo'korea'ta' o'pak.

¹⁰ Dapita' Jesús Huairi o'tiakapo. Kentaj ekpoe' nige hue' ee'te o'tiakapo. Kenoka' aratbut nopohue' ee'te huabereeri on'tiak. Konigti Jesús o'tiakapo. E'tiakte kurud 'utta'nanada oa'nig ehue'da o'epo. Aya'da o'mamey'apo. Huadaritaj kenpa'ti aya'da katepi' o'ika'nig o'mahuigapo. Ehue'nanada o'epo.

¹¹ Ken aya'da o'tiahuayika'nig o'mameydepo ehue'da o'epo. Kenda mon'nopoepo mon'nopo'korea'. Onte'ti dakhuea' kahue' mo'ne. Diosenyo'da mogkika'. 'Urua'nanada mogkika'. Diostayo'da mon'nigpeika'. ¹² Dios tiakdik o'enok mon'nigunhuahua'ika'. Kenpa'ti Dios Huairi e'tiakte daka' mo'nonmabodhuahua'. Ida katiake'po daka' Diosen mogkika'. E'tiakte kurudyo aya' o'tiahuayika'nig o'mahuigapo. Ehue'da o'epo. ¹³ Huabo kurud huabo huadariere o'epo. Diosa oa'uyatenok huabo kurud huabodaritakon o'nigunhuahuika'ne oro'omey. Huabokurudyo huabodariya' aya'da huadakda o'epo. Aya'da huadak ogkika'apo.

¹⁴ Jesucristo o'tiakaponok huabo kurud huabodari o'eaponok Jesucristo e'tiakte huadak mogkika' kenpa'ti huayahuaya mo'manoeynoey'ika'. Kahuahuaye'po kenpa'ti opudomeytaj kamadurugpake'po bo'eretpakpo diga'da Diosen yag'kika'. 'Urunanada yag'kika', huadi'da huama'buy. ¹⁵ Oro'omeytaj a'manopo'koreaya'po kenpa'ti

Jesucristotaj kanoknopoe'po kenpa'ti nogomeytaj a'manopo'yareaya'po Jesús Huairia o'matinepahui'po mo'nigunhuahuika'ne yan'nopoe'. Konigti huadi'da huama'buy Pabloa mo'nigmadoya'uyate. Diosa Pablotaj o'nopoea'nok Pabloa mo'nigmadoya'uyate.
¹⁶ Jesucristo o'tiakdeapo kenpa'ti Diosen 'urua'nanada yag'kika' Pabloa o'manigmadoya'ika'. Pabloen hua'a nogdik nogdik e'manigmadoya' dakhuapa be'api' nopoenkahue'dik o'ne. Nopoehue' huae'eri kenpa'ti e'nopoe'ta' pakhue' huae'eri nama'da nogpa'da Pabloen e'manigmadoya' on'manbatia'pakika'. Kenpa'ti Apagba'taj nama'da nogpa'da on'batia'paknok Diosa o'maenapo.

¹⁷ Inomey Diostaj nigpeehue' huae'eri inomey nama'da huaa'eri inomey Diostaj nopoenkahue'da huae'eri konig o'ne, on'nokota'ne, huadi'da egomey. Nama'da manmadikahued e'ne'ted opudomeytaj on'nopoea'ne. Kenpa'ti moknopoe'po okbatikhue' ya'ne on'nokota'ne. ¹⁸ Jesucristo Huairi oro'en dakhuea' e'ka' huamanopo'yarea'eritaj nogiti nogiti yanoknopoe'. Kenpa'ti konig Jesús di' mo'epo mo'nigbuey'uyate konigti nogiti nogiti di' yan'mae'ikati'. Jesucristo Huairi kenpa'da huadaknanada o'ika' mon'batia'pakika'. 'Urunanada o'e mon'batia'pakika'. Ken.

**Jesucristo oy oa'pak: Kenda Jesucristoa;
monigka'uyatenok; Diostaj
mo'manopo'yarea'ika'ne**

New Testament in Amarakaeri (PE:amr:Amarakaeri)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Amarakaeri

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Amarakaeri [amr], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Amarakaeri

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 29 Jan 2022

9f244e52-4e0f-5ab2-a2bc-389d22cb8fbb